

# COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU COORDONAREA SISTEMELOR DE SECURITATE SOCIALĂ

## DECIZIA NR. S10

din 19 decembrie 2013

**privind tranziția de la Regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și nr. 574/72 la Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și nr. 987/2009 și aplicarea procedurilor de rambursare**

(Text cu relevanță pentru SEE și pentru Acordul CE/Elveția)

(2014/C 152/03)

COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU COORDONAREA SISTEMELOR DE SECURITATE SOCIALĂ,

având în vedere articolul 72 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială<sup>(1)</sup>, conform căruia Comisia administrativă este responsabilă cu tratarea tuturor chestiunilor administrative sau de interpretare care decurg din dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 883/2004 și ale Regulamentului (CE) nr. 987/2009<sup>(2)</sup>,

având în vedere articolele 87-91 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004,

având în vedere articolul 64 alineatul (7) și articolele 93-97 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009,

întrucât:

- (1) Regulamentele (CE) nr. 883/2004 și nr. 987/2009 au intrat în vigoare la 1 mai 2010, iar Regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și nr. 574/72 au fost abrogate la aceeași dată, cu excepția situațiilor menționate la articolul 90 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 și la articolul 96 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009.
- (2) Este necesar să se clarifice stabilirea statului membru debitor și creditor în situațiile în care au fost acordate sau autorizate prestații în natură în conformitate cu Regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și nr. 574/72, însă rambursarea costurilor pentru aceste prestații este soluționată după intrarea în vigoare a Regulamentelor (CE) nr. 883/2004 și nr. 987/2009, mai ales în cazurile în care competența privind suportarea costurilor se schimbă în conformitate cu noile regulamente.
- (3) Este necesar să se clarifice ce procedură de rambursare se aplică în situațiile în care s-au acordat prestații în natură în conformitate cu Regulamentele (CEE) nr. 1408/71 și nr. 574/72, însă procedura de rambursare are loc după data intrării în vigoare a Regulamentelor (CE) nr. 883/2004 și nr. 987/2009.
- (4) Alineatul (5) din Decizia nr. H1 clarifică statutul atestatelor (formulelor E) și al cardului european de asigurări sociale de sănătate (inclusiv al certificatelor provizorii de înlocuire) eliberate înainte de data intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 și nr. 987/2009.
- (5) Dispozițiile alineatului (4) din Decizia S1 și ale articolului 2 din Decizia nr. S9 stabilesc principiile generale privind responsabilitatea pentru costurile prestațiilor acordate pe baza unui card european de asigurări sociale de sănătate (CEASS) valabil, care ar trebui să se aplice și în situații de tranziție.

<sup>(1)</sup> JO L 166, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 284, 30.10.2009, p. 1.

- (6) În conformitate cu articolele 62 și 63 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009, acele state membre care nu sunt enumerate în anexa 3 la Regulamentul (CE) nr. 987/2009 rambursează prestațiile în natură acordate membrilor de familie care nu își au reședința în același stat membru cu persoana asigurată, precum și pensionarilor și membrilor lor de familie pe baza cheltuielilor reale, începând cu data de 1 mai 2010.
- (7) Costurile prestațiilor în natură acordate în conformitate cu articolul 19 alineatul (1), articolul 20 alineatul (1) și articolul 27 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 sunt suportate de instituția competentă responsabilă pentru costurile prestațiilor în natură acordate membrilor de familie care nu își au reședința în același stat membru cu persoana asigurată, precum și pensionarilor și membrilor lor de familie din statul membru în care își au reședința.
- (8) În conformitate cu articolul 64 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009, după data de 1 mai 2010, statele membre enumerate în anexa 3 pot aplica în continuare, timp de cinci ani, articolele 94 și 95 din Regulamentul (CEE) nr. 574/72 pentru calcularea sumelor fixe.
- (9) Regulamentul (CE) nr. 987/2009 introduce noi proceduri de rambursare a costurilor pentru asistența medicală, cu scopul de a eficientiza procedurile de rambursare dintre statele membre și de a evita acumularea cererilor care rămân nesoluționate pentru perioade mai lungi de timp.
- (10) În situațiile menționate anterior, instituțiile au nevoie de transparență și orientare, pentru a asigura o aplicare unitară și coerentă a dispozițiilor comunitare.

Hotărând în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 71 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004,

DECIDE DUPĂ CUM URMEAZĂ:

**I. Regim tranzitoriu pentru determinarea statului membru responsabil cu suportarea costurilor tratamentului programat și a îngrijirilor necesare cu privire la modificarea competenței în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004**

1. Dacă o persoană a beneficiat de un tratament
  - înainte de 1 mai 2010, în ceea ce privește statele membre, competența pentru a suporta costurile legate de persoană se stabilește în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1408/71;
  - înainte de 1 aprilie 2012, în ceea ce privește Elveția, competența pentru a suporta costurile legate de persoană se stabilește în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1408/71;
  - înainte de 1 iunie 2012, în ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, competența pentru a suporta costurile legate de persoană se stabilește în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1408/71.
2. Costul întregului tratament va fi suportat de instituția care a acordat unui cetățean autorizația de a se deplasa pe teritoriul unui alt stat membru pentru a primi acolo tratamentul adecvat stării sale (tratamentul programat), în temeiul Regulamentelor (CEE) nr. 1408/71 și nr. 574/72,
  - în ceea ce privește statele membre, dacă persoana a beneficiat de tratament în mod parțial sau integral după 30 aprilie 2010;
  - în ceea ce privește Elveția, dacă persoana a beneficiat de tratament în mod parțial sau integral după 31 martie 2012;
  - în ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, dacă persoana a beneficiat de tratament în mod parțial sau integral după 31 mai 2012.
3. În cazul în care o persoană a început să beneficieze de un tratament în conformitate cu articolul 22 alineatul (3) litera (a) sau articolul 31 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71, costurile unui astfel de tratament ar trebui să fie suportate în conformitate cu dispozițiile articolelor în cauză, chiar dacă competența pentru a suporta costurile legate de persoană s-a schimbat în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 883/2004. Cu toate acestea, dacă tratamentul continuă
  - în ceea ce privește statele membre, după 31 mai 2010, cheltuielile efectuate după data respectivă sunt suportate de instituția competentă, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004;
  - în ceea ce privește Elveția, după 30 aprilie 2012, cheltuielile efectuate după data respectivă sunt suportate de instituția competentă, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004;

— în ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, după 30 iunie 2012, cheltuielile efectuate după data respectivă sunt suportate de instituția competentă, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004.

4. Dacă tratamentul a fost acordat în temeiul articolului 19 alineatul (1) sau al articolului 27 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004,

— în ceea ce privește statele membre, după 30 aprilie 2010, pe baza unui card CEASS valabil, eliberat înainte de 1 mai 2010, cererea de rambursare a costurilor pentru un astfel de tratament nu poate fi respinsă pe motiv că s-a schimbat competența pentru suportarea costurilor de asistență medicală legate de persoană în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 883/2004;

— în ceea ce privește Elveția, după 31 martie 2012, pe baza unui card CEASS valabil, eliberat înainte de 1 aprilie 2012, cererea de rambursare a costurilor pentru un astfel de tratament nu poate fi respinsă pe motiv că s-a schimbat competența pentru suportarea costurilor de asistență medicală legate de persoană în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 883/2004;

— în ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, după 31 mai 2012, pe baza unui card CEASS valabil, eliberat înainte de 1 iunie 2012, cererea de rambursare a costurilor pentru un astfel de tratament nu poate fi respinsă pe motiv că s-a schimbat competența pentru suportarea costurilor de asistență medicală legate de persoană în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 883/2004.

O instituție care este obligată să ramburseze costul prestațiilor acordate pe baza unui card CEASS poate solicita instituției la care persoana asigurată era înregistrată în mod corespunzător în momentul acordării prestațiilor să ramburseze costul acestor prestații primei instituții sau, dacă persoana asigurată nu avea dreptul să utilizeze cardul CEASS, să soluționeze această problemă cu persoana în cauză.

## **II. Procedura de rambursare pe baza cheltuielilor reale în ceea ce privește statele membre**

1. Cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului membru creditor înainte de 1 mai 2010 fac obiectul dispozițiilor financiare din Regulamentul (CEE) nr. 574/72.

Aceste cereri se transmit organismului de legătură din statul membru debitor cel târziu până la 31 decembrie 2011.

2. Toate cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului membru creditor după 30 aprilie 2010 fac obiectul noului regulament de procedură, în conformitate cu dispozițiile articolelor 66-68 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009.

## **III. Procedura de rambursare pe baza cheltuielilor reale în ceea ce privește Elveția**

1. În ceea ce privește Elveția, cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului creditor înainte de 1 aprilie 2012 fac obiectul dispozițiilor financiare din Regulamentul (CEE) nr. 574/72.

2. În ceea ce privește Elveția, toate cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului creditor până la 31 martie 2012 sunt înaintate organismului de legătură al statului debitor cel mai târziu la data de 31 decembrie 2013.

3. În ceea ce privește Elveția, toate cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului creditor după 31 martie 2012 fac obiectul noilor regulamente de procedură, în conformitate cu dispozițiile articolelor 66-68 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009.

## **IV. Procedura de rambursare pe baza cheltuielilor reale în ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia**

1. În ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului creditor înainte de 1 iunie 2012 fac obiectul dispozițiilor financiare din Regulamentul (CEE) nr. 574/72.

2. În ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, toate cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului creditor până la 31 mai 2012 sunt înaintate organismului de legătură al statului debitor cel mai târziu la data de 31 decembrie 2013.

3. În ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, toate cererile de rambursare pe baza cheltuielilor reale înregistrate în documentele contabile ale statului creditor după 31 mai 2012 fac obiectul noilor regulamente de procedură, în conformitate cu dispozițiile articolelor 66-68 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009.

#### V. Procedura de rambursare pe baza unor sume fixe în ceea ce privește statele membre

1. Costurile medii privind anii anteriori anului 2009 inclusiv sunt prezentate Comisiei de audit cel târziu până la 31 decembrie 2011. Costurile medii privind anul 2010 sunt prezentate Comisiei de audit cel târziu până la 31 decembrie 2012.

2. Toate cererile de rambursare pe baza unor sume fixe publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* înainte de 1 mai 2010 se introduc cel târziu până la 1 mai 2011.

3. Toate cererile de rambursare pe baza unor sume fixe publicate după 30 aprilie 2010 fac obiectul noilor regulamente de procedură, în conformitate cu dispozițiile articolelor 66-68 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009. Articolul 67 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 nu se aplică stocurilor referitoare la anii de referință anteriori intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 987/2009.

#### VI. Procedura de rambursare pe baza unor sume fixe în ceea ce privește Elveția

1. În ceea ce privește Elveția, costurile medii referitori la anii anteriori anului 2011 inclusiv sunt prezentate Comisiei de audit cel târziu până la 31 decembrie 2013. Costurile medii privind anul 2012 sunt prezentate Comisiei de audit cel târziu până la 31 decembrie 2014.

2. În ceea ce privește Elveția, toate cererile de rambursare pe baza unor sume fixe publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* înainte de 1 aprilie 2012 se introduc cel târziu până la 1 aprilie 2013.

3. În ceea ce privește Elveția, toate cererile de rambursare pe baza unor sume fixe publicate după 31 martie 2012 fac obiectul noului regulament de procedură, în conformitate cu dispozițiile articolelor 66-68 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009. Articolul 67 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 nu se aplică stocurilor referitoare la anii de referință anteriori intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 987/2009.

#### VII. Procedura de rambursare pe baza unor sume fixe în ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia

1. În ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, costurile medii referitori la anii anteriori anului 2011 inclusiv sunt prezentate Comisiei de audit cel târziu până la 31 decembrie 2013. Costurile medii privind anul 2012 sunt prezentate Comisiei de audit cel târziu până la 31 decembrie 2014.

2. În ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, toate cererile de rambursare pe baza unor sume fixe publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* înainte de 1 iunie 2012 se introduc cel târziu până la 1 iunie 2013.

3. În ceea ce privește Islanda, Liechtenstein și Norvegia, toate cererile de rambursare pe baza unor sume fixe publicate după 31 mai 2012 fac obiectul noului regulament de procedură, în conformitate cu dispozițiile articolelor 66-68 din Regulamentul (CE) nr. 987/2009. Articolul 67 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 nu se aplică stocurilor referitoare la anii de referință anteriori intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 987/2009.

#### VIII. Creanțele necontestate introduse în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 574/72

1. În ceea ce privește statele membre, creanțele necontestate se plătesc cât mai curând posibil, cel mai târziu în termen de 12 luni de la data intrării în vigoare a deciziei.

2. În ceea ce privește Elveția, Islanda, Liechtenstein și Norvegia, creanțele necontestate se plătesc cât mai curând posibil, cel mai târziu în termen de 24 de luni de la data intrării în vigoare a deciziei.

#### IX. Creanțele contestate introduse în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 574/72

1. În ceea ce privește statele membre, contestațiile la creanțele în cauză trebuie să fie primite de către organismul de legătură al statului membru creditor cel târziu în termen de 12 luni de la data intrării în vigoare a deciziei. Contestațiile primite după expirarea acestui termen pot fi refuzate.

2. În ceea ce privește Elveția, Islanda, Liechtenstein și Norvegia, contestațiile la creanțele în cauză trebuie să fie primite de către organismul de legătură al statului creditor cel târziu în termen de 24 de luni de la data intrării în vigoare a deciziei. Contestațiile primite după expirarea acestui termen pot fi refuzate.

3. În ceea ce privește statele membre, răspunsurile la contestații trebuie să fie primite de către organismul de legătură al statului membru debitor în termen de 12 luni de la sfârșitul lunii în care s-a primit contestația și nu mai târziu de 24 de luni de la data intrării în vigoare a deciziei. Organismul de legătură al statului membru creditor răspunde și prezintă dovezile solicitate în contestația respectivă.
4. În ceea ce privește Elveția, Islanda, Liechtenstein și Norvegia, răspunsurile la contestații trebuie să fie primite de către organismul de legătură al statului debitor în termen de 12 luni de la sfârșitul lunii în care s-a primit contestația și nu mai târziu de 36 de luni de la data intrării în vigoare a deciziei. Organismul de legătură al statului creditor răspunde și prezintă dovezile solicitate în contestația respectivă.
5. În ceea ce privește statele membre, creanțele contestate se soluționează și se plătesc cel târziu în termen de 24 de luni de la data intrării în vigoare a deciziei.
6. În ceea ce privește Elveția, Islanda, Liechtenstein și Norvegia, creanțele contestate se soluționează și se plătesc cel târziu în termen de 36 de luni de la data intrării în vigoare a deciziei.
7. În absența unui răspuns până la aceste termene, contestația se consideră ca fiind acceptată. Răspunsurile primite de către organismul de legătură al statului debitor după acest termen pot fi refuzate.

#### X. Facilitarea procedurii

1. Cererile care nu au fost soluționate în termenele stabilite mai sus și pentru care procedura, astfel cum prevede articolul 67 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009, nu a fost asumată de una dintre părți în termen de șase luni de la termenul de plată, sunt considerate ca fiind prescrise.
2. Organismele de legătură ale statelor pot conveni în mod bilateral asupra unei soluții generale privind soluționarea definitivă a creanțelor, fără a lua în considerare fiecare caz în parte.

#### XI. Dispoziții finale

1. Atunci când se aplică regimurile tranzitorii, principiul director va fi reprezentat de buna cooperare între instituții, de pragmatism și de flexibilitate.
2. Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Se aplică de la data publicării.
3. Prezenta decizie înlocuiește Decizia nr. S7 din 22 decembrie 2009.

Președintele Comisiei administrative

Mariana ŽIUKIENĖ

---